

**Zeitschrift:** Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung für Landesplanung  
**Band:** 32 (1975)  
**Heft:** 7-8

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

7/8 1975, 32. Jahrgang  
Erscheint 10mal jährlich

# plan

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung für Landesplanung (VLP). Direktor: Dr. Rud. Stüdeli, Schänzlihalde 21, 3013 Bern, Telefon 031 42 64 44  
Offizielles Organ des Verbandes Schweizerischer Unternehmungen für Tankreinigungen und Revisionen (VTR), Sekretariat: Postfach 1, 4658 Däniken, Telefon 062 65 16 61

#### Redaktionsadresse

Walter Brülisauer, Redaktion «plan», Postfach, 4500 Solothurn 2  
Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646  
Redaktion VLP: Prof. Dr. E. Winkler, Institut für Orts-, Regional- und Landesplanung an der ETH, Weinbergstrasse 35, 8006 Zürich, Telefon 01 32 62 11  
Redaktion VTR: Hans Leuenberger, c/o H. Leuenberger & Söhne, 4658 Däniken, Telefon 062 65 16 61  
Redaktionskommission: Dr. R. Stüdeli, Bern (Vorsitz); Walter Brülisauer, Solothurn; Dr. M. Hottinger, Zürich; H. Leuenberger, Däniken; Ständerat Dr. U. Luder, Solothurn; C. Wasserfallen, Arch. EPF/SIA, Lausanne; Dr. M. Werder, Aarau; Prof. Dr. E. Winkler, Zürich

#### Verlag, Druck und Abonnemente

Vogt-Schild AG, Druck und Verlag  
4500 Solothurn 2, Telefon 065 21 41 31, Telex 34 646, Postcheckkonto 45 - 4  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 45.-, Ausland Fr. 57.-; Einzelnummer Fr. 5.50 plus Porto, Abonnemente können im Ausland bei jedem Postamt bestellt werden. Copyright: Vogt-Schild AG, Solothurn

#### Inseratenverwaltung

VS-Annoncen, Vogt-Schild AG, Kanzleistrasse 80, 8026 Zürich, Telefon 01 39 68 68, Telex 55 426

*Kommunalgeräteträger BUCHER GT 1200 für die Umweltpflegearbeiten im Sommer und Winter. Zu den Arbeitsgeräten gehören: Schneefräse, Schneepflug, Kies- und Sandstreuautomat, Schwemmanlage, Kanalreinigungsgesetz usw.*

*Bucher-Guyer AG Maschinenfabrik CH-8166 Niederweningen/Zürich*



## Zeitschrift für Planen, Bauen und Umwelt

### Aus dem Inhalt

#### Zur Sache

Der Zivilschutz als Teil der Gesamtverteidigung 9

#### Zivilschutz

Der Zivilschutz in der Schweiz 10  
Zivilschutz und Gemeinde 13  
Zivilschutz und Raumplanung 15

#### Planen

Ohne Zukunftsschau geht es nicht! 20  
Ist die Raumplanung überflüssig geworden? 21  
Behörden dürfen das richtige Mass nicht verlieren 23  
Gemeinsame Energieplanung beidseits des Rheins? 23

#### Personen und Namen

Ein Pionier des Umweltschutzes 24

#### Umwelt

Unterwegs zu einem Institut für Umweltwissenschaften? 25  
Natur- und Landschaftsschutzmassnahmen sind unerlässlich 26  
Die Landschaftsfresser an der Arbeit 27  
Orientalische Küchenschabe zwischen Schweinemästerei und Kinderheim 28  
IFAT 75 trotz wirtschaftlicher Rezession ein Erfolg 30

#### Bauen

Autobahnbau und Landschaftsschutz 36  
Energiebewusstes Bauen 37

#### plan-Mosaik

38

#### VTR-Mitteilungen

42

#### Aktuelle Informationen

48

# Lista – Zivilschutz-Einrichtungen

## – um höchste Anforderungen wirtschaftlich zu erfüllen.

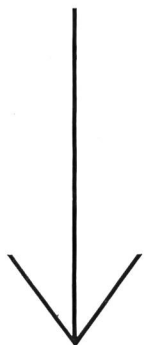
Als anerkannte Spezialisten für Stahlmöbel haben wir ein Zivilschutz-Programm entwickelt, das allen Anforderungen gerecht wird.

Solide in der Ausführung und unempfindlich gegen Baufeuchtigkeit dank elektrophoretischer Lackierung.

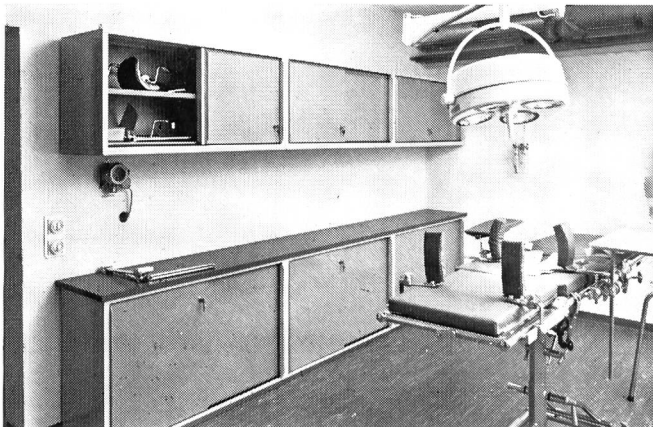
Preiswert, denn die Serien-Produktion normierter Stahlmöbel für Industrie und Wirtschaft erlaubt uns, rationell und kostengünstig zu produzieren.

Lassen Sie sich bei der Planung und Einrichtung Ihrer Zivilschutz-Räume unverbindlich durch unsere Fachleute beraten.

Lienhard AG Erlen  
Büro- und Betriebseinrichtungen  
8586 Erlen, Tel. 072 37575



**LISTA**  
macht  
Ordnung  
zum  
System



74.1.187.11.1d